



Providing sustainable energy solutions worldwide

Installations- och skötselanvisning
CTC SMS-styrning V3

SMS-STYRNING

Innehållsförteckning.

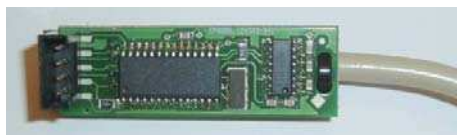
Komponentlista	2
För ditt eget minne.	2
Allmänt.....	3
Säkerhetsföreskrifter.	3
Programversion i displaykort.	3
Placering.....	3
Rumsgivare.....	3
SIM-kort	4
Indikeringslampa på GSM-modemet.	4
Indikering för mottaget SMS i värmepumpen eller pannan.....	7
Aktivering av mobiltelefon.	7
Larm.	7
Ändring av rumstemperatur.	7
Driftdata.	8
Felsökning.....	10

Komponentlista.

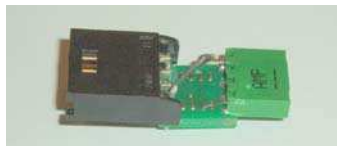
1. GSM-modem.



2. Seriekabel 4pol-Dsub 9pol.



3. Adapter stiftlist till 4pol.



4. Antenn.



5. Nätdel.



6. 4pol 15 cm kabel.



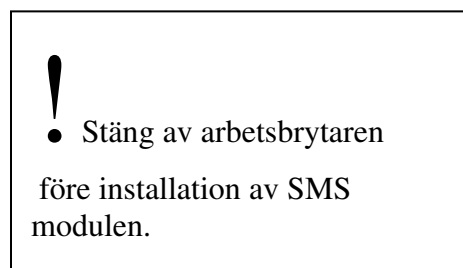
För ditt eget minne.

Fyll i uppgifterna nedan.

Installatör	
Installationsdatum	
Installatörens telefonnummer	
Telefonnummer till SIM-kort i GSM-modemet	

Allmänt.

Med SMS-STYRNING kan inomhustemperaturen ändras, larm återställas och temperaturer avläsas via SMS. SIM-kort behövs för att skicka och ta emot SMS, det ingår inte i produkten.



Säkerhetsföreskrifter.

För produkterna EcoFlex och EcoLogic ska installationen ske av behörig person i enlighet med gällande bestämmelser. För produkterna CLWi, EcoEl och EcoHeat kan installationen göras utan behörighet på grund av inga delar med starkström öppnas.

Programversion i displaykort.

För att kunna använda SMS funktionen till din värmepump eller panna behöver displaykortet vara av följande version eller senare.

Se meny Aktuell driftinfo ->Programdata tum.

CTC EcoHeat:	060504
CTC EcoEl:	060504
CTC EcoLogic:	060816
CTC EcoFlex:	060922
CTC CLWi	070522

Om kretsen i produkten har ett tidigare datum måste kretsen ersättas med en ny från CTC för att få tillgång till SMS-funktionen.

Placering.

Antennen placeras så att den har kontakt med GSM-nätet. Kontrollera med din mobiltelefon att det finns täckning på platsen. Modemet monteras med skruv på väggen. Se till att kablar har fri väg och inte blir skadade under installationen.

Rumsgivare.

För att kunna sänka och höja temperaturen via SMS-meddelande måste rumsgivaren vara ansluten till värmepumpen och vald till i styrningen, se meny:

Avancerat->Inställningar->Rumsgivare Ja

SIM-kort

För att kunna sända och ta emot SMS måste GSM-modemet förses med ett SIM-kort.

SIM-kortet levereras inte med produkten. SIM-kortet måste vara inställt för att användas utan PIN-kod. Om SIM-kortet är försett med PIN-kod kan denna tas bort i en mobiltelefon eller av din återförsäljare. SIM-kortet placeras i luckan märkt "SIM". Luckan öppnas genom att en penna trycks in på knappen jämte lucka

! Om du använder ett kontantkort, glöm inte att fylla på det med jämna mellanrum så att det inte avaktiveras.



Bild 1. GSM modem med lucka och knapp

Indikeringslampa på GSM-modemet.

Om lysdioden blinkar var tredje sekund med grönt ljus betyder det att modemmet har kontakt med GSM-nätet. Om lysdioden blinkar varje sekund med grönt ljus betyder det att modemmet inte har kontakt med GSM-nätet.

Elektrisk inkoppling.

GSM-modemet ansluts till displaykortet via seriekabeln och den fyrpoliga svarta kabeln. För displaykort med stiftlist (bild 2) används adaptern (se komponentlista. Nr 3) mellan stiftlisten och den fyrpoliga svarta kabeln. För displaykort med svart fyrpolig kontakt (bild 3) används inte adaptern utan den fyrpoliga svarta kabeln ansluts direkt till displaykortet.

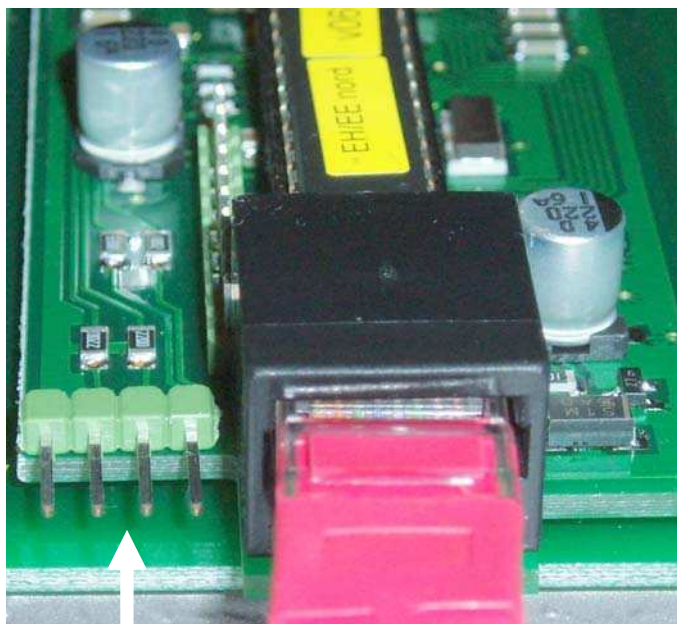


Bild 2. Displaykort med stiftlist.
Adapter behövs.

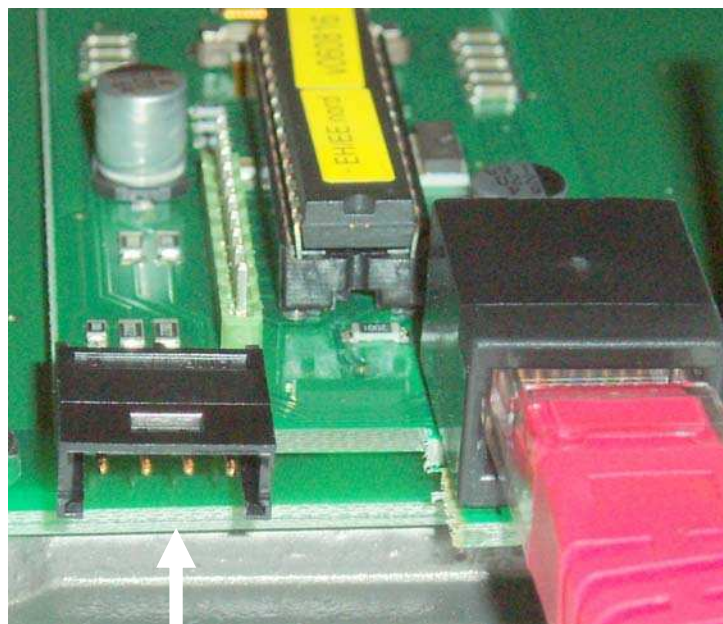


Bild 3. Displaykort med 4-pol kontakt.
Adapter behövs inte.

Om adaptern används ska FRONT vara vänt framåt (bild 4).

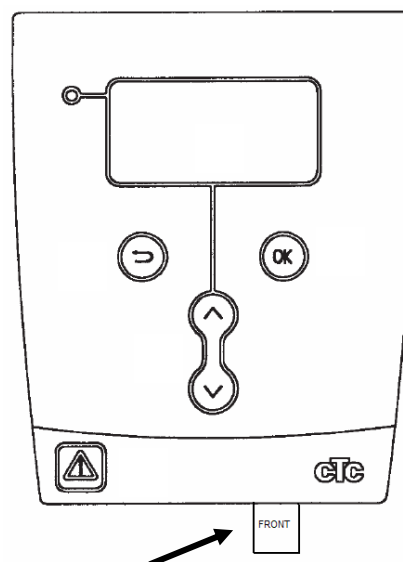


Bild 4 Adapter ska vara vänd
med texten FRONT framåt.

Antennen kopplas till GSM-modemet och placeras utanför produktens hölje för att få kontakt med teleoperatörens sändare. Nätdelen ansluts till GSM-modemet. Kontakter intill luckan för simkortet används ej.

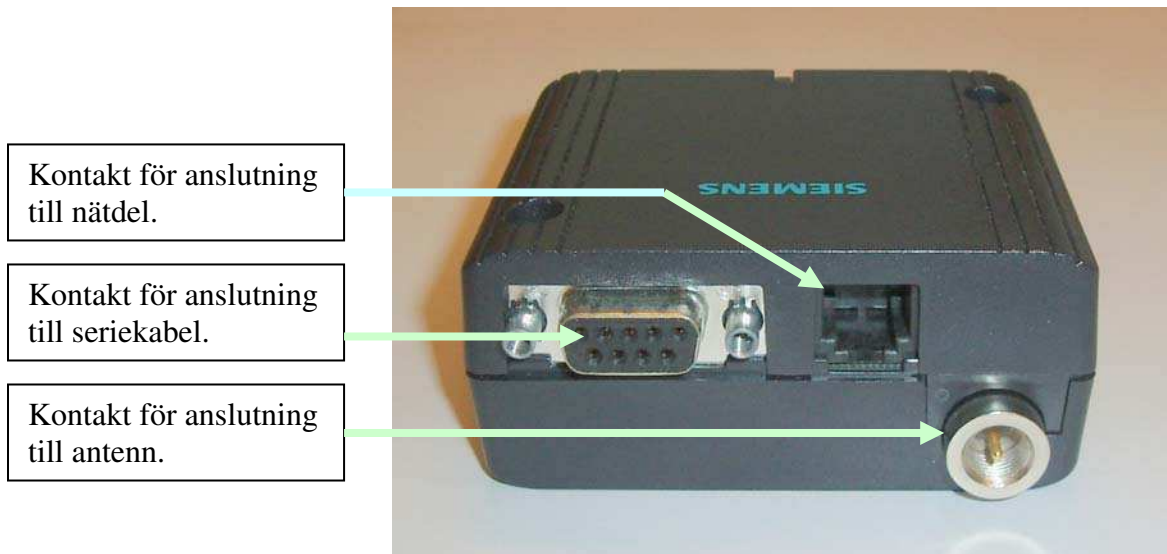


Bild 5. GSM-modem.

Om den 4-poliga kontakten på displaykortet är upptagen av en minneskrets flyttas minneskretsen till den lediga platsen på seriekabeln. Minneskretsen påverkar inte funktionen på värmepumpen/panna utan finns endast för CTC ska kunna kontrollera temperaturer då service behövs.

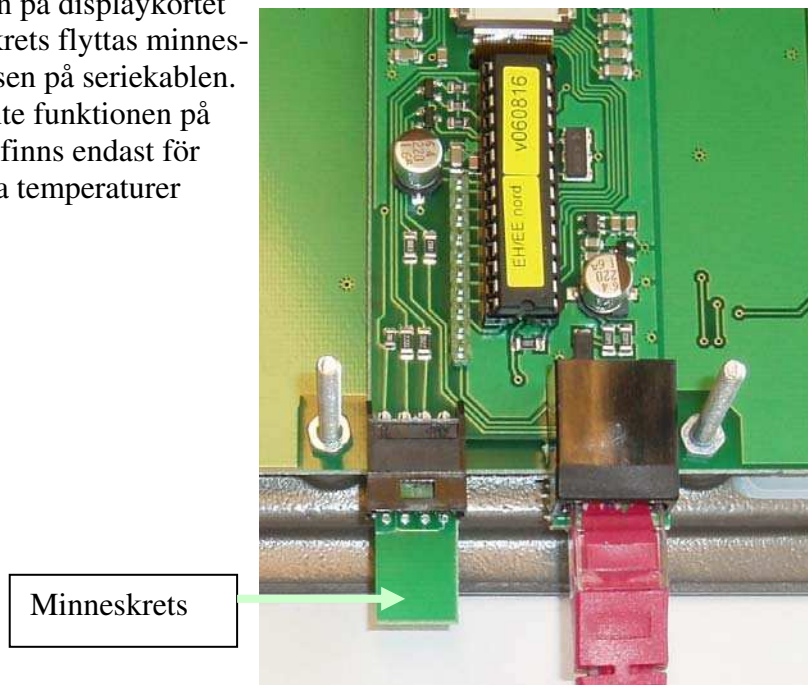


Bild 6 med minneskrets

Indikering för mottaget SMS i värmepumpen eller pannan.

När SMS-STYRNING ansluts till displaykortet ska texten **Mo d e m** synas i aktuelldriftinfo. Någon inställning i menysystemet på värmepumpen eller pannan för SMS-STYRNING finns inte utan endast bekräftas av att texten **Mo d e m** visas. Vid uppstart visas **Mo d e m Ne j** som efter en minut övergår till **Mo d e m o k** om modemet är ansluten till nätdelen. Siffran till höger om texten **Mo d e m** visar antalet mottagna SMS meddelande.

Aktue ll d riftinfo	
Mo d e m	O K 3
Pro g ra m ID	xxxxxx
Pro g ra m d a tum	xxxxxx

Aktivering av mobiltelefon.

För att SMS-STYRNING ska ta emot kommandon från en mobiltelefon måste mobiltelefonens nummer vara aktiverat i SMS-STYRNING.

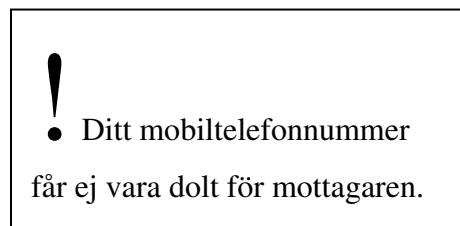
Skriv SMS-meddelandet i din mobiltelefon **aktiveranummer** och skicka till SMS-STYRNING för att aktivera ditt mobiltelefonnummer.

OBS! Ditt mobiltelefonnummer får ej vara dolt

OBS! SMS-meddelandet ska skickas till det telefonnummer som SIM-kortet har i GSM-modemet. Använd +467 istället för 07.

När mobiltelefonen är aktiverad med kommandot **aktiveranummer** visas texten under Aktuell driftinfo ”**Mo d e m O K 1**”.

Endast en mobiltelefon kan användas för kommunikation till SMS-STYRNING. Om användaren av SMS-STYRNING byter mobiltelefonnummer måste det nya numret aktiveras i SMS-STYRNING.



Larm.

Vid larm på värmepumpen eller pannan skickas SMS till det nummer som är aktiverat. Larmet kan återställas via kommandot **larmreset**. SMS-STYRNING svarar om återställningen av larmet lyckades.

Ändring av rumstemperatur.

Ändring av rumstemperatur görs med kommandot **rumXX**. Tex. för att ändra rumstemperaturen till 22°C skickas ett SMS med texten **rum22**, OBS! Inget mellanslag mellan m och tempersiffran och små bokstäver.

Driftdata.

För att hämta aktuelltemperaturinformation från SMS-STYRNING används kommandot **driftdata**. För de produkter där temperaturen i listan inte används visas ”-”.

	EcoHeat	EcoEL EcoAir	EcoEl EcoPart	EcoLogic EcoAir	EcoLogic EcoPart	EcoFlex	EcoFlex EcoAir	EcoFlex EcoPart	CLWi
Utetemperatur	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Rumstemperatur	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Framledning	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Värmepump*	Ja	Ja	Ja	-	-	-	Ja	Ja	-
Brine in	Ja	-	Ja	-	Ja	-	-	Ja	-
Brine ut	Ja	-	Ja	-	Ja	-	-	Ja	-
Elp*	Ja	Ja	Ja	-	-	-	-	-	-
Strömförbrukning	Ja	Ja	Ja	-	-	Ja	Ja	Ja	-
El antal steg.	Ja	Ja	Ja	-	-	Ja	Ja	Ja	-
Temperatur sänkning	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja

*För EcoEl/EcoHeat, med Värmepump avses den nedre delen av behållaren, med Elp avses övre delen av behållaren.

Kommandon

Kommandon skickas till SMS-STYRNING via ett SMS-medelande från din mobiltelefon.

! Endast små bokstäver i kommandon till SMS-modulen och inga mellanslag.

Kommando till SMS-STYRNING	Meddelande från SMS-STYRNING	Funktion
aktiveranummer		Aktiverar SMS funktionen för kommando och meddelande till/från ditt mobiltelefonnummer.
	Larm [typ]	VP skickar automatiskt SMS vid larm.
larmreset	Bekräftar med: [Reset Ok] alt. [Ej möjlig]	Återställning av larm och bekräftelse från produkt.
rumXX		Ställer in börvärdet för rumstemperaturen. För att detta kommando ska kunna ändra börvärdet för rumstemperaturen måste rumsgivare vara ansluten. Annars har kommandot ingen påverkan. Exempel: rum22
driftdata	Ute:[xx] Rum:[xx] [bör] Framl:[xx] [bör] VP:[xx] [bör] Brine in:[xx] Brine ut:[xx] Elp:[xx] Ström:[xx] El:[xx] Tempsänk:[xx] Larm:[xx]	VP svarar med en lista med temperaturer. OBS! Endast helgrader. Ström:[xx] visar max belastad fas. Tempsänk:[xx] visar ja eller nej. Larm:[xx] visar aktuellt larm, alternativt "nej" vid inget larm.

Felsökning.

Indikeringslampan lyser inte på GSM-modemet.

- ➔ Kontrollera att GSM-modemet är spänningssatt.

Indikeringslampan blinkar varje sekund på GSM-modemet.

- ➔ Kontrollera att GSM-modemet är försatt med SIM-kort och att det har täckning. Täckning indikeras när indikeringslampan lyser var tredje sekund.

Texten från displaykortet försvinner när kabeln till modemmet ansluts.

- ➔ Adaptorn är vänd på fel håll mot stiftlisten.

Texten `Mo d e m` visas inte under `Aktue ll d riftinfo`.

- ➔ Modemet är inte inkopplat till displaykortet.
- ➔ Nätdelen är inte ansluten till Modemet.
- ➔ Kontrollera Program datum under aktuell driftinfo, tidigare program datum har inte SMS-funktionen.

Texten `Mo d e m Ne j` visas under `Aktue ll d riftinfo`.

- ➔ Texten `Mo d e m Ne j` visas alltid i en minut efter spänningstillslag.
- ➔ Nätdelen är inte ansluten till Modemet.

Texten `Mo d e m` åtföljs inte av någon siffra.

- ➔ Orsaken är att något meddelande inte har tagits emot.
- ➔ Aktivera numret för den mobiltelefon som ska ta emot SMS meddelandet med kommandot "aktiveranummer".
- ➔ Kontrollera att SIM-kortet inte är fyllt med SMS, vilket gör att meddelande inte kan tas emot.

Börvärdet för rumstemperaturen ändras inte när kommandot "rum[xx]" används.

- ➔ Aktivera numret för den mobiltelefon som ska ta emot SMS meddelandet med driftdata.
- ➔ Kontrollera att SIM-kortet inte är fyllt med SMS, vilket gör att meddelande inte kan tas emot.

Inget svar från kommandot "driftdata".

- ➔ Aktivera numret för den mobiltelefon som ska ta emot SMS meddelandet med driftdata.
- ➔ Kontrollera att SIM-kortet inte är fyllt med SMS, vilket gör att meddelande inte kan tas emot.

Inget svar från SMS-STYRNING.

- ➔ Kontrollera att pengar finns kvar om SIM-kortet är ett kontantkort.
- ➔ Kontrollera att SIM-kortet inte är fyllt med SMS, vilket gör att meddelande inte kan tas emot.

SMS module

Contents

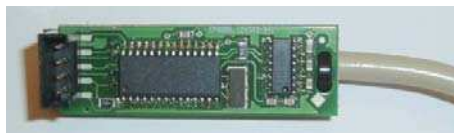
Component list	12
Quick reference	12
General	13
Safety regulations	13
Program version of display card.....	13
Positioning.....	13
Indoor sensor	13
SIM card.....	14
Indicator lamp on the GSM modem.....	14
Indicator for SMS received on the heat pump or the boiler.	17
Activation of mobile telephone	17
Alarm.....	17
Change of indoor temperature.....	17
Operationdata	18
Fault tracing.....	20

Component list

1. GSM modem.



2. Serial cable 4 pole-Dsub 9 pole.



3. Adapter pin block for 4 pole.



4. Antenna.



5. Power pack.



6. 4 pole 15 cm cable.



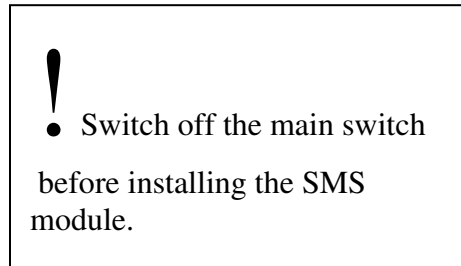
Quick reference

Fill in the information below.

Installation contractor	
Installation date	
Installation contractor telephone number	
Telephone number of SIM card in the SMS module	

General

The SMS module can be used to change the indoor temperature, reset alarms and read temperatures via SMS mobile phone text messages. A SIM card is required to send and receive SMS text messages. This is however not included in the product.



Safety regulations

The products EcoFlex and EcoLogic must be installed by authorised fitters, in accordance with current regulations. The products CLWi, EcoEl and EcoHeat can be installed by unqualified persons, as installation does not require the high tension current components to be opened.

Program version of display card

The display card must have the following version dates or later for the SMS function to be able to be used with your heat pump or boiler

See menu **Operational data ->Prog data**.

CTC EcoHeat:	060504
CTC EcoEl:	060504
CTC EcoLogic:	060816
CTC EcoFlex:	060922
CTC CLWi:	070522

If the circuit in the product has a date which is earlier, the circuit must be replaced with new circuit from CTC to access the SMS function.

Positioning

The antenna is positioned so that it achieves contact with the GSM network. Check that there is mobile network coverage at the installation point using your mobile telephone. The modem is mounted on the wall using screws. Make sure that cables have unrestricted passage and are not damaged during the installation.

Indoor sensor

The indoor sensor must be connected to the heat pump and must be selected in the control for temperatures to be raised and lowered using SMS messages, see menu:

Installer->Settings->Indoor sensors Yes

SIM card

The GSM modem must be equipped with a SIM card for SMS messages to be sent and received. **A SIM card is not supplied with the product.** The SIM card must be set to be used without a PIN code. If the SIM card has a PIN code, it can be removed using a mobile telephone or by your dealer. The SIM card is placed in the tray marked 'SIM'. The tray is opened by pressing the button beside the tray with a pen.

! If you use a prepaid subscription, don't forget to refill regularly so that it is not deactivated.



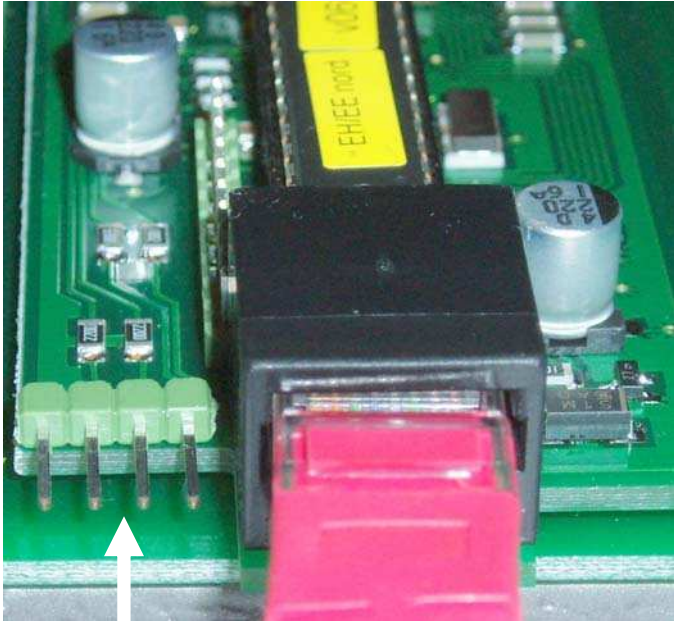
Picture 1. GSM modem with tray and button

Indicator lamp on the GSM modem

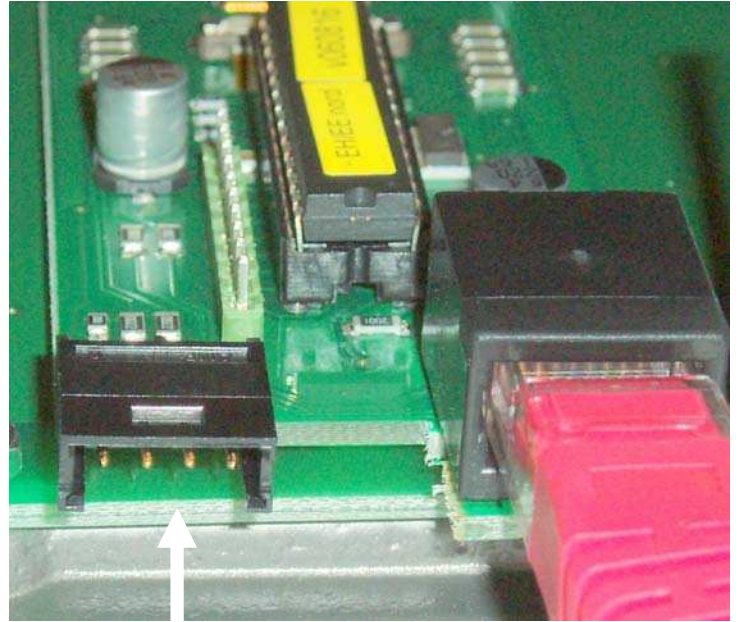
If the light diode flashes green every third second, this indicates that the modem has contact with the GSM network. If the light diode flashes green every second, this indicates that the modem does not have contact with the GSM network.

Electrical connection

The GSM modem is connected to the display card via the serial cable and the four pole black cable. For display cards with a pin block (picture 2), the adapter (see component list No. 3) is used between the pin block and the four polar black cable. The adapter does not need to be used for display cards with a black four polar plug (picture 3). The four polar black cable can be connected directly to the display card.

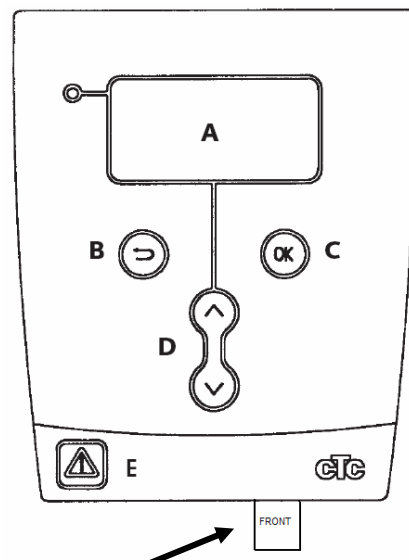


Picture 2. Display card with pin block. Adapter is required.



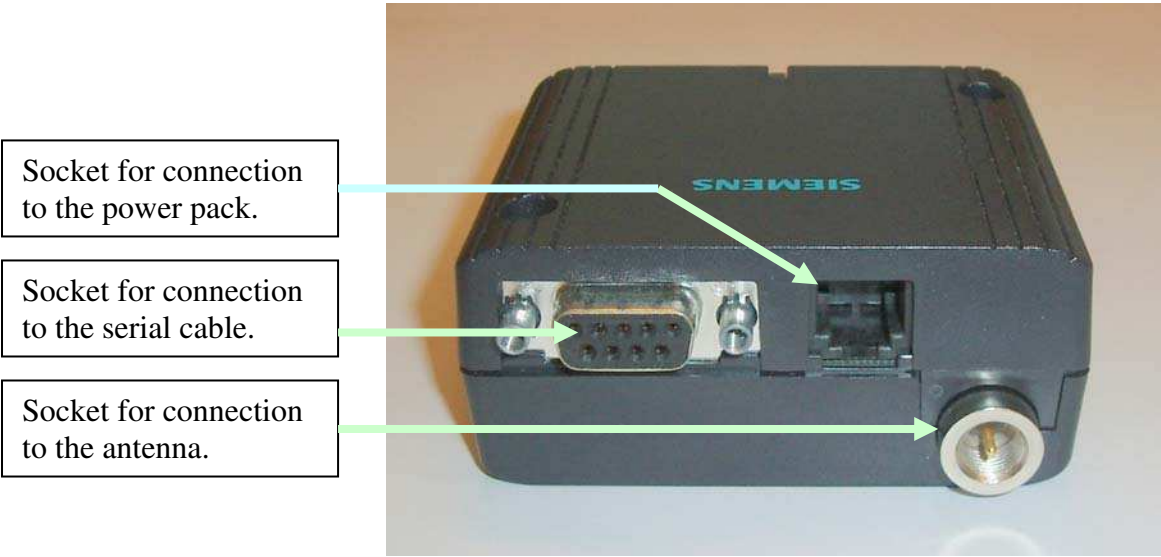
Picture 3. Display card with 4 pole plug. Adapter not required.

If the adapter is used, FRONT should face forwards (picture 4).



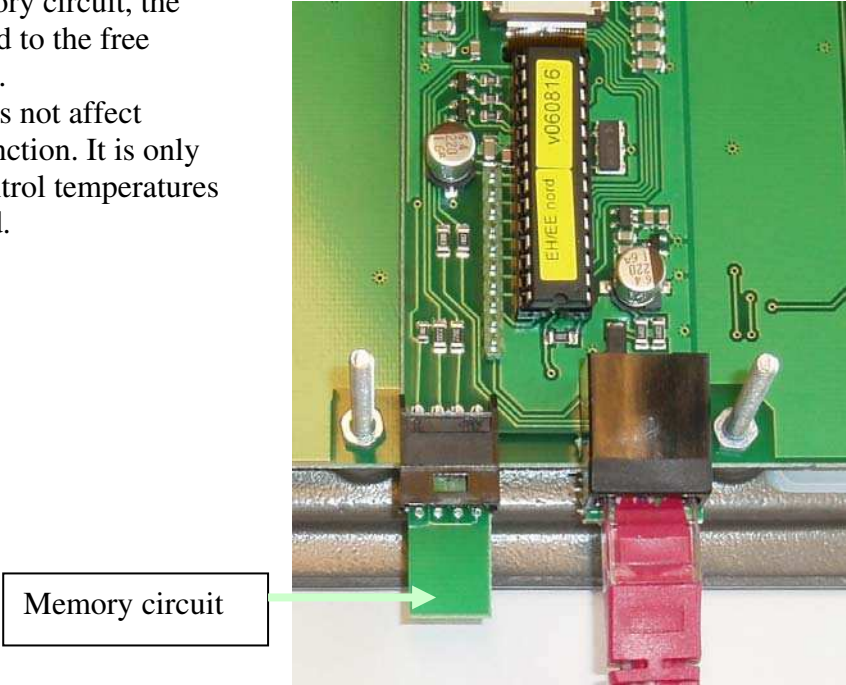
Picture 4 Adapter is to be turned so that the text FRONT is facing forwards.

The antenna is connected to the GSM modem to be used for achieving contact with the network operator's transmitter. The power pack is connected to the GSM modem. Plugs for the SIM card tray are not used.



Picture 5. GSM modem.

If the 4 pole plug on the display card is being used by a memory circuit, the memory circuit is moved to the free place on the serial cable. The memory circuit does not affect the heat pump/boiler function. It is only available for CTC to control temperatures when service is required.



Picture 6 with memory circuit

Indicator for SMS received on the heat pump or the boiler

When the SMS unit is connected to the display card, the text **Mo d e m** should be visible in operational data. Any settings in the heat pump or boiler menu system for the SMS module are not available, and are only confirmed by the text **Mo d e m** being displayed. On start up, **Mo d e m No** is displayed. After one minute, this changes to **Mo d e m o k** if the modem is connected to the power pack. The number to the right of the text **Mo d e m** displays the number of SMS messages received.

Operational data	
Mo d e m	OK3
Pro g r a m I D	xxxxxxx
Pro g r a m d a t e	xxxxxxx

Activation of mobile telephone

Your mobile telephone number must be activated in the SMS module for the SMS module to be able to receive commands from your mobile phone.

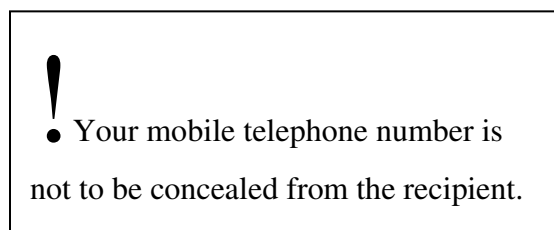
To activate your mobile telephone number, enter the SMS message **activatenum** on your mobile telephone and send it to the SMS module.

NB! Your mobile telephone number must not be a concealed number.

NB! The SMS message is to be sent to the telephone number of the SIM card in the GSM modem. Use +44 (England) instead of 0.

After the mobile telephone has been activated using the command **activatenum**, the text 'Mo d e m O K 1' is displayed under Operational data.

Only one mobile telephone can be used for communication with the SMS module. If the user of the SMS module changes mobile telephone number, the new number must be activated in the SMS module.



Alarm

If an alarm is triggered on the heat pump or the boiler, an SMS text message is sent to the activated number. The alarm can be reset via the command **alarmreset**. The SMS module responds if the alarm is successfully reset.

Change of indoor temperature.

The command **indoorXX** is used to change indoor temperature. To change indoor temperature to 22°C, an SMS message with the text **indoor22** is sent. NB! No space between r and the temperature, and use lowercase letters.

Operationdata

The command **operationdata** is used to retrieve current temperature information from the SMS module. Products for which the temperature in the list is not used, is marked with ‘-’.

	EcoHeat	EcoEL EcoAir	EcoEl EcoPart	EcoLogic EcoAir	EcoLogic EcoPart	EcoFlex	EcoFlex EcoAir	EcoFlex EcoPart	CLWi
Outdoor temperature	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Indoor temperature	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Prime flow	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Heat pump*	Yes	Yes	Yes	-	Yes	-	Yes	Yes	-
Brine in	Yes	-	Yes	-	Yes	-	-	Yes	-
Brine out	Yes	-	Yes	-	Yes	-	-	Yes	-
Boiler*	Yes	Yes	Yes	-	-	-	-	-	-
Current consumption	Yes	Yes	Yes	-	-	Yes	Yes	Yes	-
El number step.	Yes	Yes	Yes	-	-	Yes	Yes	Yes	-
Night reduction	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes

*For EcoEl/EcoHeat, Heat pump refers to the lower section of the tank. Boiler refers to the upper section of the tank.

Commands

Commands are sent to the SMS module via an SMS message from your mobile telephone.

! Only lowercase letters are to be used in commands sent to the SMS module and no spaces are to be used.

Command sent to SMS module	Message from SMS module	Function
activatenummer		Activates the SMS function for sending commands and messages to/from your mobile telephone number.
	Alarm [type]	HP automatically sends SMS if an alarm is triggered.
alarmreset	Confirm with: [Reset Ok] or [Not possible]	Reset of alarm and confirmation from product.
indoorXX		Sets the expected indoor temperature value. The indoor sensor must be connected for this command to change the expected indoor temperature value. The command will otherwise have no effect. Example: indoor22
operationdata	Outdoor:[xx] Indoor:[xx] [exp] Prime flow:[xx] [exp] HP:[xx] [exp] Brine in:[xx] Brine out:[xx] Boiler:[xx] Current:[xx] El:[xx] Night reduction:[xx] Alarm:[xx]	HP responds with a list of temperatures. NB! Only whole degrees. Current:[xx] displays max loaded phase. Night reduction:[xx] displays yes or no. Alarm:[xx] displays current alarm, or 'no' when no alarm.

Fault tracing

Indicator lamp does not light on the GSM modem

- ➔ Check that the power supply to the GSM modem is connected and functioning.

The indicator lamp flashes each second on the GSM modem.

- ➔ Check that a SIM card has been fitted to the GSM modem and that there is mobile telephone network coverage. Coverage is indicated by the indicator lamp lighting every third second.

The text from the display card disappears when the cable to the modem is connected.

- ➔ The adapter is facing the wrong way, towards the pin block.

The text `Mo d e m` is not displayed under `O p e r a t i o n a l d a t a`.

- ➔ The modem is not connected to the display card.
- ➔ The power pack is not connected to the modem.
- ➔ Check the program date under operational data. Earlier program dates do not have the SMS function.

The text `Mo d e m No` is displayed under `O p e r a t i o n a l d a t a`.

- ➔ The text `Mo d e m No` is always displayed for a minute after power connection.
- ➔ The power pack is not connected to the modem.

No numbers appear after the text `Mo d e`.

- ➔ This indicates that no messages have been received.
- ➔ Activate the number of the mobile telephone which is to receive SMS messages using the command 'activatenumber'.
- ➔ Check that the SIM card is not full with messages, which will prevent further messages being received.

The expected indoor temperature value is not changed when the command 'indoor[xx]' is used.

- ➔ Activate the number of the mobile telephone which is to receive SMS messages with operation data.
- ➔ Check that the SIM card is not full with messages, which will prevent further messages being received.

No response from 'operationdata' command.

- ➔ Activate the number of the mobile telephone which is to receive SMS messages with operation data.
- ➔ Check that the SIM card is not full with messages, which will prevent further messages being received.

No response from the SMS module.

- ➔ Check that there is still credit on the SIM card if it is a prepaid mobile subscription.
- ➔ Check that the SIM card is not full with messages, which will prevent further messages being received.

SMS-Modul

Inhalt

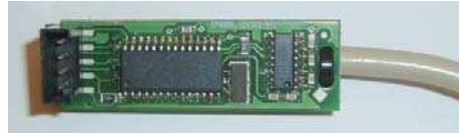
Komponentenliste.....	22
Als Gedankenstütze.....	22
Allgemeines.....	23
Sicherheitshinweise.....	23
Programmversion in der Displaykarte.....	23
Positionierung.....	23
Raumfühler.....	23
SIM-Karte.....	24
Anzeigelampe am GSM-Modem	24
Anzeige für SMS-Empfang in Wärmepumpe oder Kessel	27
Mobiltelefon aktivieren	27
Alarm.....	27
Raumtemperatur ändern	27
Betriebsdaten	28
Fehlersuche.....	30

Komponentenliste

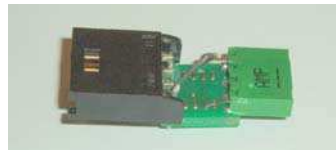
1. GSM-Modem.



2. Serielles Schnittstellenkabel,
4-poliger D-Sub-Stecker, 9-polig.



3. Adapter Stiftleiste auf 4-polig.



4. Antenne.



5. Netzteil.



6. 4-poliges 15-cm-Kabel.



Als Gedankenstütze

Tragen Sie die folgenden Angaben ein.

Installateur	
Installationsdatum	
Telefonnummer des Installateurs	
Telefonnummer der SIM-Karte im SMS-Modul	

Allgemeines

Mithilfe des SMS-Moduls können via SMS die Innentemperatur geändert, Alarmer zurückgesetzt und Temperaturen abgelesen werden. Die SIM-Karte ist für den SMS-Versand und -Empfang erforderlich. Sie ist nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten.



- Stellen Sie den Betriebsschalter aus, bevor Sie das SMS-Modul installieren.

Sicherheitshinweise

Die Installation der Produkte EcoFlex und EcoLogic ist von befugtem Personal gemäß den geltenden Bestimmungen auszuführen. Die Produkte CLWi, EcoEl und EcoHeat können ohne spezielle Befugnis installiert werden, da keine Starkstromkomponenten geöffnet werden.

Programmversion in der Displaykarte

Um die SMS-Funktion für Ihre Wärmepumpe oder Ihren Kessel nutzen zu können, muss mindestens folgende Version der Displaykarte vorliegen.

Siehe Menü Aktuelle Betriebsdaten->Programmdatum.

CTC EcoHeat:	060504
CTC EcoEl:	060504
CTC EcoLogic:	060816
CTC EcoFlex:	060922
CTC CLWi:	070522

Wenn für einen Schaltkreis in einem Produkt ein früheres Datum aufgeführt wird, muss von CTC ein neuer Schaltkreis eingebaut werden, damit die SMS-Funktion genutzt werden kann.

Positionierung

Positionieren Sie die Antenne so, dass eine Verbindung zum GSM-Netz besteht. Kontrollieren Sie per Mobiltelefon, ob vor Ort ein Empfang vorliegt. Das Modem wird an die Wand geschraubt. Achten Sie darauf, dass alle Kabel ungehindert verlaufen und nicht unter der Installation beschädigt werden.

Raumfühler

Damit die Temperatur per SMS gesenkt und erhöht werden kann, muss ein Raumfühler an die Wärmepumpe angeschlossen und in der Steuerung aktiviert werden, siehe Menü:

Fachmann->Einstellungen->Raumfühler Ein.

SIM-Karte

Für den SMS-Versand und -Empfang muss das GSM-Modem mit einer SIM-Karte bestückt werden.

Die SIM-Karte ist nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten. Für die SIM-Karte muss die PIN-Code-Eingabe deaktiviert werden. Besitzt die SIM-Karte einen PIN-Code, kann dieser mithilfe eines Mobiltelefons oder von Ihrem Händler entfernt werden. Die SIM-Karte wird in die Klappe mit der Aufschrift „SIM“ eingesetzt. Um die Klappe zu öffnen, drücken Sie einen Stift in die Vertiefung neben der Klappe.

! Wenn Sie eine Prepaid-Karte nutzen, vergessen Sie nicht, diese in regelmäßigen Abständen wieder aufzuladen, damit sie nicht deaktiviert wird.



Abb. 1. GSM-Modem mit Klappe und Vertiefung.

Anzeigelampe am GSM-Modem

Wenn die LED alle 3 s grün blinkt, besteht eine Verbindung zwischen Modem und GSM-Netz. Wenn die LED einmal pro Sekunde grün blinkt, besteht keine Verbindung zwischen Modem und GSM-Netz.

Elektrischer Anschluss

Das GSM-Modem wird über das serielle Schnittstellenkabel und das 4-polige schwarze Kabel mit der Displaykarte verbunden. Bei Displaykarten mit Stiftleiste (Abb. 2) wird der Adapter (siehe Position 3 in der Komponentenliste) zwischen Stiftleiste und 4-poligem schwarzen Kabel eingesetzt. Bei Displaykarten mit 4-poligem schwarzen Anschluss (Abb. 3) wird nicht der Adapter verwendet. Stattdessen wird das 4-polige schwarze Kabel direkt mit der Displaykarte verbunden.

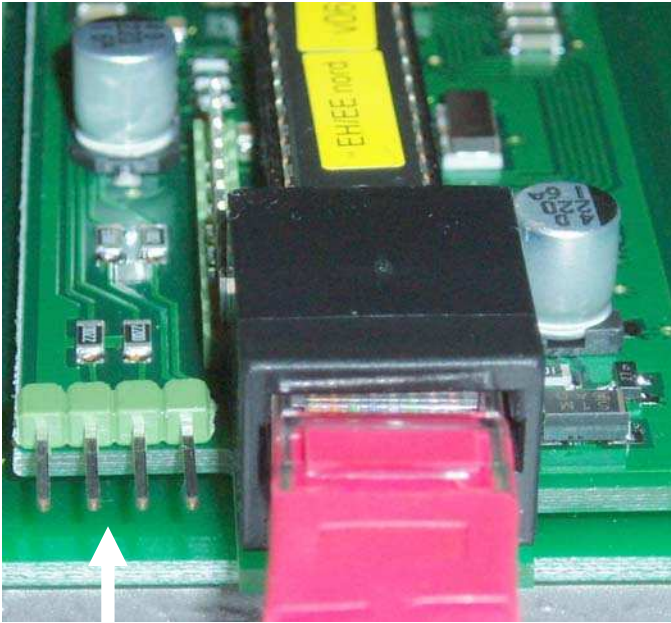


Abb. 2. Displaykarte mit Stiftleiste. Adapter erforderlich.

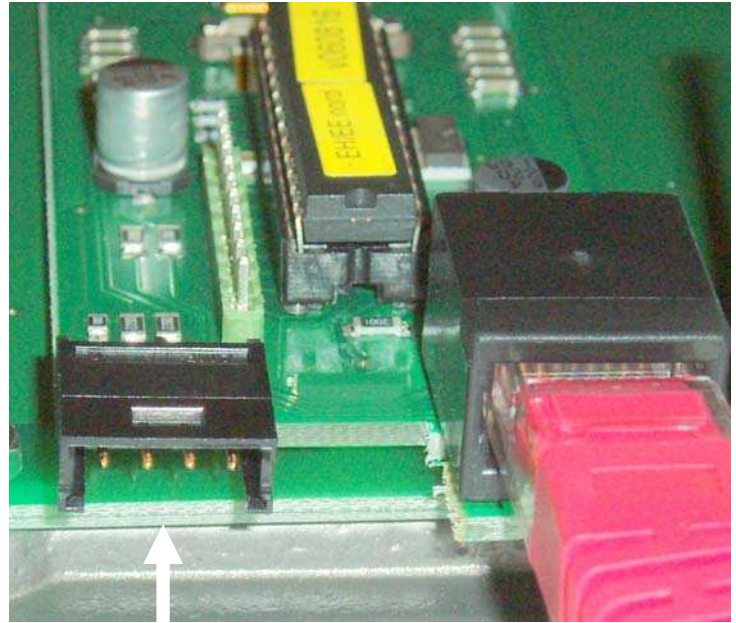


Abb. 3. Displaykarte mit 4-poligem Anschluss. Kein Adapter erforderlich.

Bei Verwendung des Adapters muss FRONT nach vorn weisen (Abb. 4).

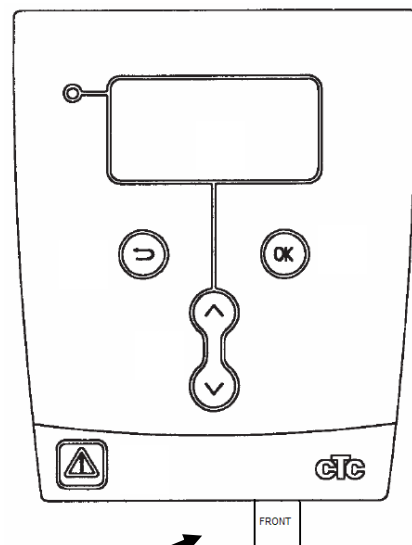


Abb. 4. Der Adapter muss mit der Aufschrift FRONT nach vorn angebracht werden.

Verbinden Sie die Antenne mit dem GSM-Modem und positionieren Sie sie außerhalb des Produktgehäuses, um eine Verbindung mit dem Netz des Anbieters herzustellen. Verbinden Sie das Netzteil mit dem GSM-Modem.

Die Anschlüsse neben der SIM-Kartenklappe werden nicht verwendet.

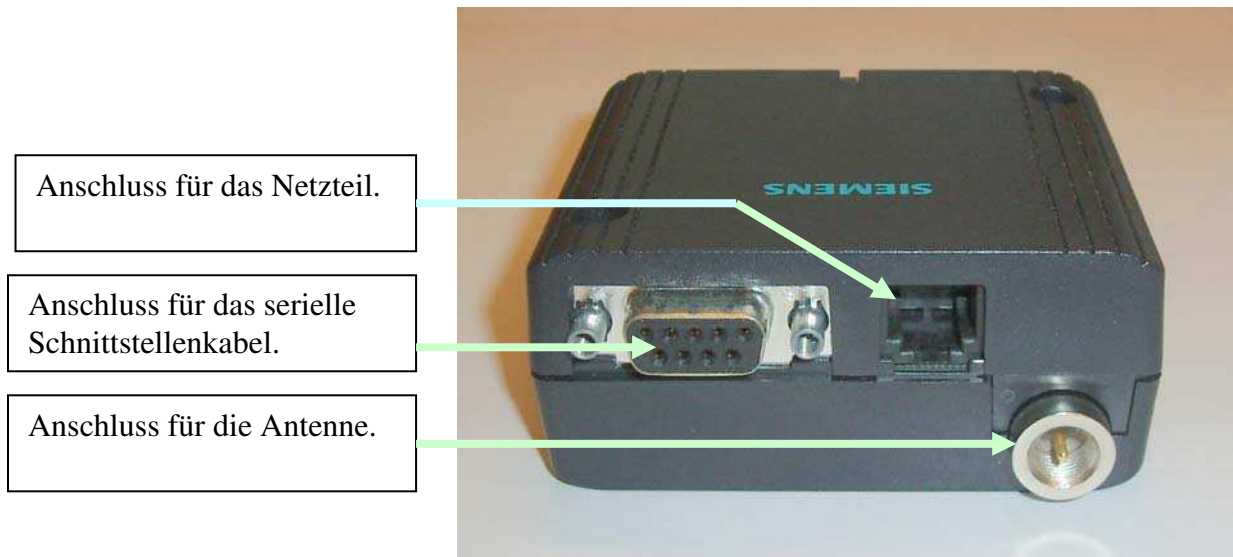


Abb. 5. GSM-Modem.

Wenn der 4-polige Anschluss an der Displaykarte von einem Speicherkreis belegt ist, setzen Sie diesen an die freie Position am seriellen Schnittstellenkabel um.

Der Speicherkreis beeinflusst nicht die Funktion von Wärmepumpe bzw. Kessel. Er dient lediglich dazu, dass CTC im Servicefall die Temperaturen kontrollieren kann.

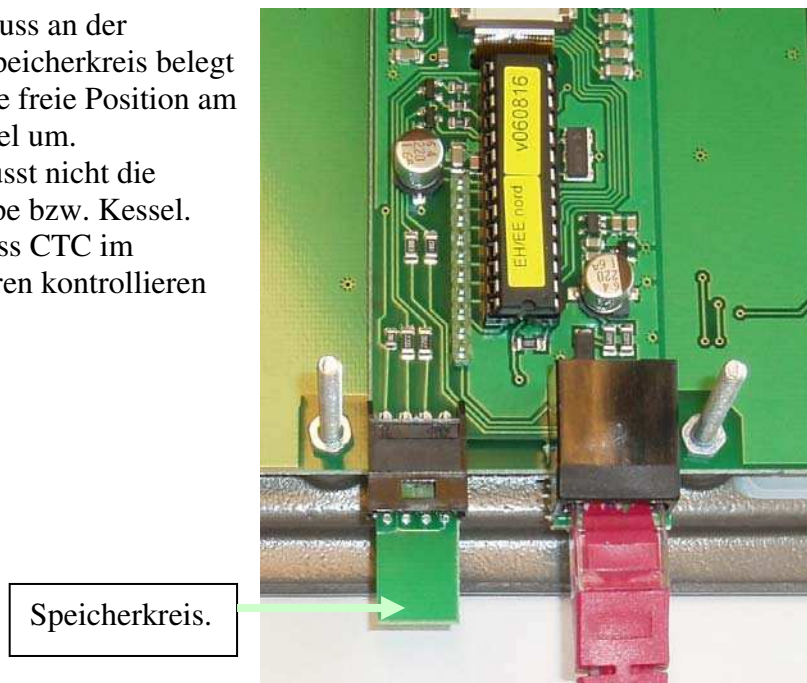


Abb. 6. Mit Speicherkreis.

Anzeige für SMS-Empfang in Wärmepumpe oder Kessel

Wenn die SMS-Einheit mit der Displaykarte verbunden wird, muss im Menü Aktuelle Betriebsdaten der Text **Mo d e m** erscheinen. Das Menüsystem von Wärmepumpe oder Kessel umfasst keine Funktionen für das SMS-Modul. Mit dem Text **Mo d e m** wird lediglich eine Bestätigung ausgegeben. Beim Start erscheint **Mo d e m N e i n**. Diese Anzeige wird nach einer Weile durch **Mo d e m O K** ersetzt, wenn das Modem mit dem Netzteil verbunden ist. Die Zahl rechts neben dem Text **Mo d e m** gibt Auskunft über die Anzahl empfangener SMS-Nachrichten.

Aktuelle Betriebsdaten	
Mo d e m	O K 3
Pro g r a m m - I D	xxxxxx
Pro g . d a t u m	xxxxxx

Mobiltelefon aktivieren

Damit das SMS-Modul Befehle von einem Mobiltelefon empfangen kann, muss dessen Telefonnummer im SMS-Modul aktiviert werden.

Verfassen Sie mit Ihrem Mobiltelefon eine SMS mit dem Text **nummeraktivieren** und senden Sie diese an das SMS-Modul. Dadurch wird Ihre Mobiltelefonnummer aktiviert.

Hinweis: Ihre Mobiltelefonnummer darf nicht unterdrückt sein.

Hinweis: Die SMS muss an die Telefonnummer der SIM-Karte im GSM-Modem gesendet werden. Geben Sie z.B. +49176 anstatt 0176 ein.

Wenn das Mobiltelefon mit dem Befehl **nummeraktivieren** aktiviert wurde, erscheint im Menü Aktuelle Betriebsdaten der Text „**Mo d e m O K 1**“.

Für die Kommunikation mit dem SMS-Modul kann nur ein Mobiltelefon genutzt werden.

Wenn der Benutzer des SMS-Moduls die Mobiltelefonnummer ändert, muss die neue Nummer im SMS-Modul aktiviert werden.

!

- Ihre Mobiltelefonnummer darf beim Empfänger nicht unterdrückt sein.

Alarm

Bei einem Alarm an Wärmepumpe oder Kessel wird eine SMS an die aktivierte Nummer gesendet. Der Alarm kann mithilfe des Befehls **alarmreset** zurückgesetzt werden. Das SMS-Modul antwortet, wenn der Alarm erfolgreich zurückgesetzt wurde.

Raumtemperatur ändern

Die Raumtemperatur wird per Befehl **raumXX** geändert. Um z.B. die Raumtemperatur auf 22 °C zu ändern, wird eine SMS mit dem text **raum22** gesendet. Hinweis: Zwischen „raum“ und dem Temperaturwert darf sich kein Leerzeichen befinden. Es dürfen nur kleine Buchstaben verwendet werden.

Betriebsdaten

Um die aktuellen Temperaturinformationen vom SMS-Modul abzurufen, wird der Befehl **betriebsdaten** verwendet. Für die Produkte, bei denen die Temperatur in der Liste nicht zur Anwendung kommt, wird ein „-“ ausgegeben.

	EcoHeat	EcoEL EcoAir	EcoEl EcoPart	EcoLogic EcoAir	EcoLogic EcoPart	EcoFlex	EcoFlex EcoAir	EcoFlex EcoPart	CLWi
Außentemperatur	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Raumtemperatur	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Vorlauf	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Wärmepumpe*	Ja	Ja	Ja	-	Ja	-	Ja	Ja	-
Sole ein	Ja	-	Ja	-	Ja	-	-	Ja	-
Sole aus	Ja	-	Ja	-	Ja	-	-	Ja	-
Speicher*	Ja	Ja	Ja	-	-	-	-	-	-
Stromaufnahme	Ja	Ja	Ja	-	-	Ja	Ja	Ja	-
El Leistung	Ja	Ja	Ja	-	-	Ja	Ja	Ja	-
Nachtabsenkung	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja

*EcoEl/EcoHeat: Wärmepumpe steht für den unteren Behälterteil, Speicher steht für den oberen Behälterteil.

Befehle

Befehle werden von Ihrem Mobiltelefon per SMS an ein SMS-Modul gesendet.

! Die Befehle für das SMS-Modul dürfen nur kleine Buchstaben und keine Leerzeichen enthalten.

Befehle für das SMS-Modul	Nachricht vom SMS-Modul	Funktion
nummeraktivieren		Aktiviert die SMS-Funktion für Befehle und Nachrichten zu bzw. von Ihrer Mobiltelefonnummer.
	Alarm [Typ]	WP sendet bei einem Alarm automatisch eine SMS.
alarmreset	Bestätigung mit: [Reset OK] bzw. [Nicht möglich]	Alarmreset und Bestätigung vom Produkt.
raumXX		Legt den Sollwert für die Raumtemperatur fest. Damit dieser Befehl den Sollwert für die Raumtemperatur ändern kann, muss ein Raumfühler angeschlossen sein. Ansonsten besitzt dieser Befehl keine Auswirkung. Beispiel: raum22
betriebsdaten	Außen:[xx] Raum:[xx] [Soll] Vorlauf:[xx] [Soll] WP:[xx] [Soll] Sole ein:[xx] Sole aus:[xx] Speicher:[xx] Stromaufnahme:[xx] El:[xx] Nachtabsenkung:[xx] Alarm:[xx]	Die Wärmepumpe gibt als Antwort eine Temperaturliste aus. Hinweis: Es werden nur ganzzahlige Gradangaben aufgeführt. Stromaufnahme:[xx] zeigt die maximal belastete Phase an. Nachtabsenkung:[xx] zeigt Ja oder Nein an. Alarm:[xx] zeigt den aktuellen Alarm bzw. „Nein“ an, wenn kein Alarm vorliegt.

Fehlersuche

Anzeigelampe am GSM-Modem leuchtet nicht.

- ➔ Kontrollieren Sie, ob das GSM-Modem mit Spannung versorgt wird.

Anzeigelampe am GSM-Modem blinkt einmal pro Sekunde.

- ➔ Kontrollieren Sie, ob das GSM-Modem mit einer SIM-Karte bestückt ist und ein Netzempfang vorliegt.
Ein Empfang wird signalisiert, indem die Anzeigelampe alle 3 s blinkt.

Der Text von der Displaykarte verschwindet, wenn das Kabel für das Modem angeschlossen wird.

- ➔ Der Adapter ist an der Stiftleiste falsch ausgerichtet.

Im Menü **Aktuelle Betriebsdaten** erscheint nicht der Text **Modem**.

- ➔ Das Modem ist nicht mit der Displaykarte verbunden.
- ➔ Das Netzteil ist nicht mit dem Modem verbunden.
- ➔ Überprüfen Sie im Menü **Aktuelle Betriebsdaten** die Angabe für **Prog.datum**. Ältere Programmversionen besitzen keine SMS-Funktion.

Im Menü **Aktuelle Betriebsdaten** erscheint der Text **Modem Nein**.

- ➔ Der Text **Modem Nein** erscheint stets in der ersten Minute nach dem Einschalten.
- ➔ Das Netzteil ist nicht mit dem Modem verbunden.

Der Text **Modem** wird nicht von einer Zahl gefolgt.

- ➔ Es wurden keine Nachrichten empfangen.
- ➔ Aktivieren Sie mithilfe des Befehls „nummeraktivieren“ die Nummer des Mobiltelefons, das die SMS empfangen soll.
- ➔ Stellen Sie sicher, dass der SIM-Kartenspeicher nicht vollständig durch SMS-Nachrichten belegt wird. In diesem Fall können keine weiteren Nachrichten empfangen werden.

Der Sollwert für die Raumtemperatur lässt sich durch den Befehl „raum[xx]“ nicht ändern.

- ➔ Aktivieren Sie die Nummer des Mobiltelefons, das die SMS mit Betriebsdaten empfangen soll.
- ➔ Stellen Sie sicher, dass der SIM-Kartenspeicher nicht vollständig durch SMS-Nachrichten belegt wird. In diesem Fall können keine weiteren Nachrichten empfangen werden.

Keine Antwort auf den Befehl „betriebsdaten“.

- ➔ Aktivieren Sie die Nummer des Mobiltelefons, das die SMS mit Betriebsdaten empfangen soll.
- ➔ Stellen Sie sicher, dass der SIM-Kartenspeicher nicht vollständig durch SMS-Nachrichten belegt wird. In diesem Fall können keine weiteren Nachrichten empfangen werden.

Keine Antwort vom SMS-Modul.

- ➔ Wenn als SIM-Karte eine Prepaid-Karte verwendet wird, kontrollieren Sie, ob diese noch einen ausreichenden Betrag enthält.

- ➔ Stellen Sie sicher, dass der SIM-Kartenspeicher nicht vollständig durch SMS-Nachrichten belegt wird. In diesem Fall können keine weiteren Nachrichten empfangen werden.

Module SMS

Table des matières.

Liste des composants.....	2
Aide-mémoire.....	2
Présentation.	3
Directives de sécurité.	3
Version du programme de la carte d'affichage.	3
Positionnement.	3
Sonde Ambiance.	3
Carte SIM.....	4
Voyant lumineux sur le modem GSM.....	4
Indication de réception de SMS par la pompe à chaleur ou la chaudière.	7
Activer un téléphone mobile.	7
Alarme.....	7
Modification de la température ambiante.....	7
Données de fonctionnement.	8
Dépistage des pannes.	10

Liste des composants

1. Modem GSM.



2. Câble série 4 contacts – Dsub 9 contacts.



3. Connecteur de l'adaptateur 4 contacts.



4. Antenne.



5. Alimentation secteur.



6. Câble 4 contacts 15 cm.



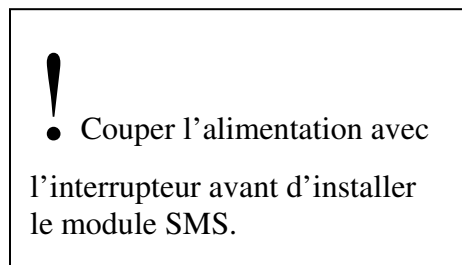
Aide-mémoire

Veillez remplir les cases ci-dessous.

Installateur	
Date d'installation	
N° de téléphone de l'installateur	
N° de téléphone de la carte SIM du module SMS	

Présentation

Le module SMS permet de modifier la température ambiante, de réinitialiser l'alarme et de lire les températures par SMS. La carte SIM, indispensable pour envoyer et recevoir les SMS, n'est pas fournie avec le produit.



Directives de sécurité

L'installation des produits EcoFlex et EcoLogic doit être effectuée par du personnel agréé conformément à la réglementation en vigueur. L'installation des produits CLWi, EcoEl et EcoHeat n'exige pas de personnel agréé, car elle n'entraîne l'ouverture d'aucun élément relié au secteur.

Version du programme de la carte d'affichage

Pour pouvoir utiliser la fonction SMS de votre pompe à chaleur ou de votre chaudière, la version de la carte d'affichage doit porter un numéro au moins égal aux suivants.

Voir le menu **E t a t I n s t a l l a t i o n - > D a t e p r o g .**

CTC EcoHeat:	060504
CTC EcoEl:	060504
CTC EcoLogic:	060816
CTC EcoFlex:	060922
CTC CLWi :	070522

Si le circuit du produit porte une date antérieure, le circuit doit être remplacé par une nouvelle version de CTC afin de donner accès à la fonction SMS.

Positionnement

Placer l'antenne de manière à ce qu'elle reçoive le réseau GSM. Vérifiez la qualité de réception du réseau sur place avec votre téléphone mobile. Vissez le modem sur le mur. Veillez à ménager un chemin libre pour les câbles afin d'éviter de les endommager pendant l'installation.

Sonde Ambiance

Pour permettre de monter et baisser la température, le capteur de température ambiante doit être connecté à la pompe à chaleur et sélectionné dans la commande, voir le menu:

S e r v i c e - > R é g l a g e s - > S o n d e d a m b O u i

Carte SIM

Le modem GSM doit être équipé d'une carte SIM pour permettre l'envoi et la réception de SMS. **La carte SIM n'est pas fournie avec le produit.** La carte SIM doit être configurée pour fonctionner sans code PIN. Si la carte SIM contient un code PIN, celui-ci peut être supprimé dans un téléphone mobile ou par votre revendeur. Placez la carte SIM dans le logement marqué "SIM". Ouvrez le couvercle en enfonceant le bouton à côté du couvercle avec un stylo.

! Si vous utilisez une carte de paiement, n'oubliez pas de la recharger régulièrement pour qu'elle ne soit pas désactivée.



Fig 1. Modem GSM avec couvercle et bouton.

Voyant lumineux sur le modem GSM

La diode lumineuse produit un éclat toutes les trois secondes pour signaler que le modem reçoit le réseau GSM. Si le modem ne reçoit pas le réseau GSM, la diode lumineuse émet un éclat par seconde.

Raccordement électrique

Raccordez le modem GSM à la carte d'affichage à l'aide du câble série et du câble noir à quatre contacts. Pour les cartes d'affichage avec un connecteur à broches (figure 2), utilisez l'adaptateur (voir la liste des composants. No 3) entre le connecteur à broches et le câble noir à quatre contacts. Les cartes d'affichage à prise noire à quatre contacts (figure 3) sont à raccorder directement au câble noir à quatre contacts, sans utiliser l'adaptateur.

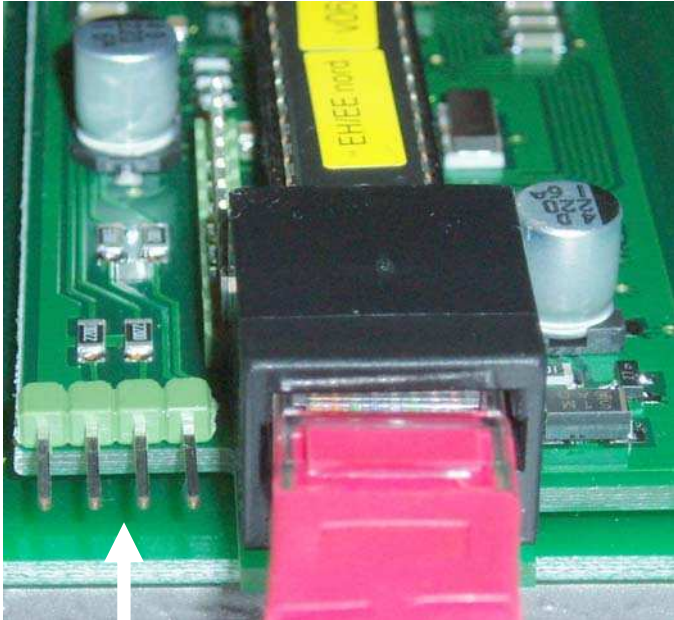


Figure 2. Carte afficheur avec connecteur à broches. L'adaptateur est nécessaire.

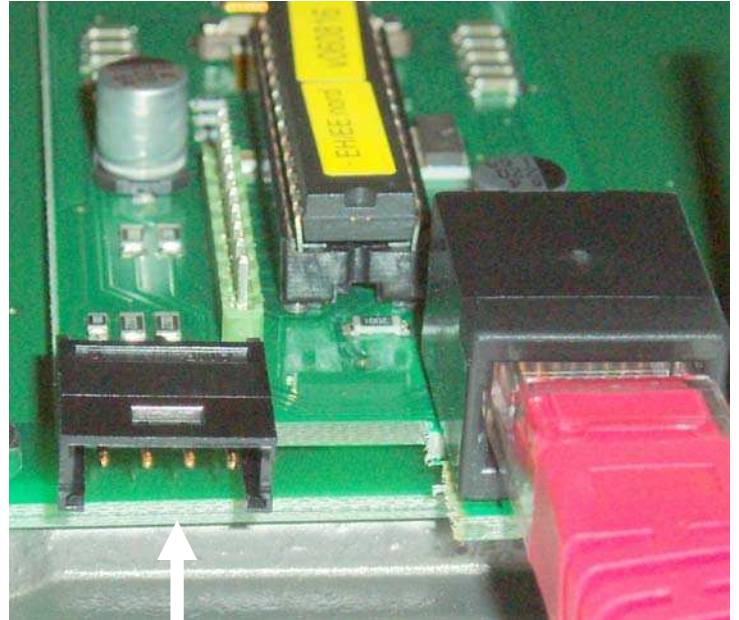


Figure 3. Carte afficheur avec prise à 4 contacts. Ne pas utiliser l'adaptateur.

Si vous utilisez l'adaptateur, FRONT doit être tourné vers l'avant (figure 4).

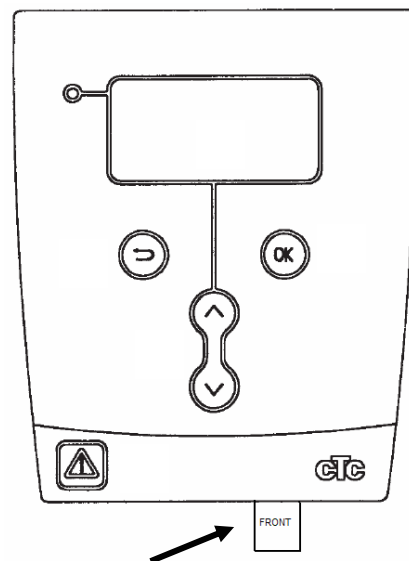


Figure 4 L'adaptateur doit être tourné avec le texte FRONT vers l'avant.

Branchez l'antenne au modem GSM et placez-la à l'extérieur du coffret du produit afin de permettre la réception de l'émetteur. Branchez l'alimentation secteur au modem GSM. Ne pas utiliser les contacts à côté du couvercle de la carte SIM.

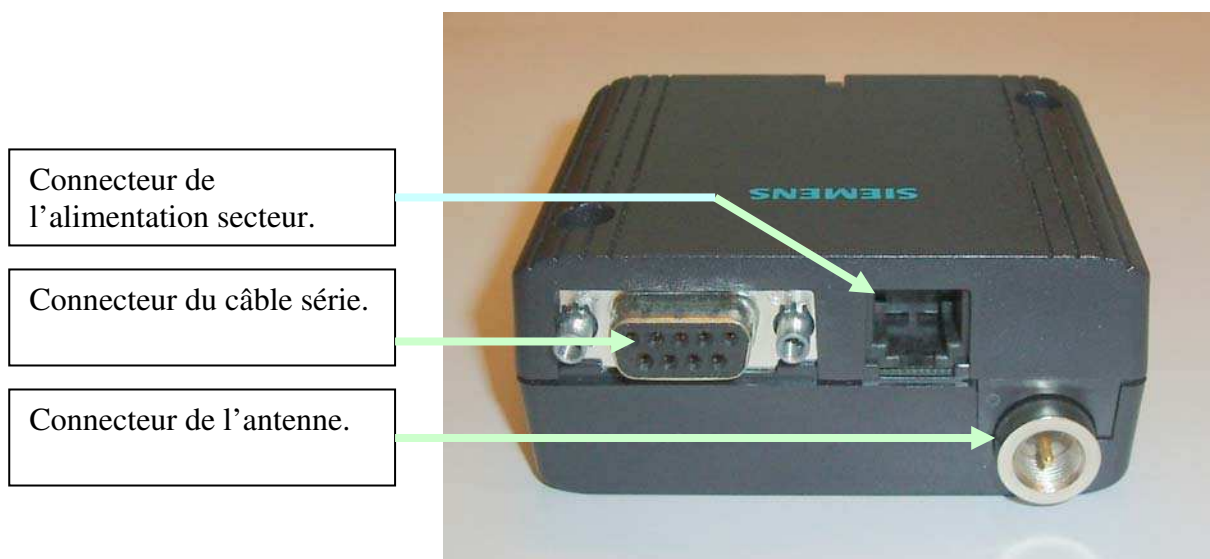


Figure 5. Modem GSM

Si le connecteur à 4 contacts de la carte d'affichage est occupé par une carte mémoire, branchez la carte mémoire sur l'emplacement libre du câble série. La carte mémoire ne modifie pas le fonctionnement de la pompe à chaleur/chaudière, elle sert uniquement à CTC pour contrôler les températures lors des interventions sur l'installation.

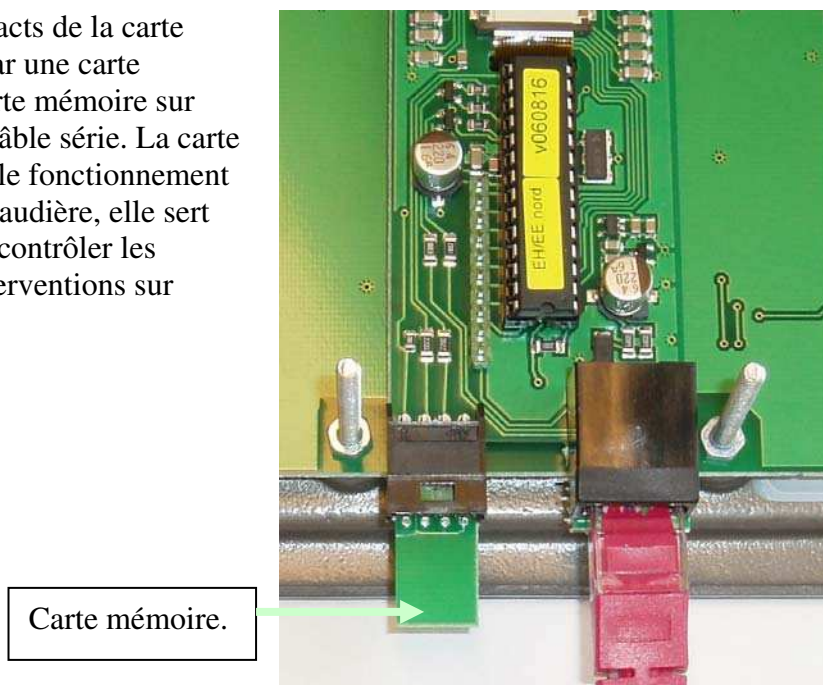


Figure 6 Avec carte mémoire.

Indication de réception de SMS par la pompe à chaleur ou la chaudière

Quand l'unité SMS est raccordée à la carte d'affichage, le texte **Mo d e m** doit apparaître dans Etat Installation. Aucun réglage du module SMS n'est disponible dans les menus de la pompe à chaleur ou de la chaudière, le texte **Mo d e m** confirme le raccordement. Pendant le démarrage, **Mo d e m N o n** est remplacé après une minute par **Mo d e m o k** si le modem est branché à l'alimentation secteur. Le nombre de SMS reçus est affiché à droite du texte **Mo d e m**.

E t a t I n s t a l l a t i o n	
Mo d e m	O K 3
Pr o g I D	
xxxxxx	
Da t e p r o g	
xxxxxx	

Activer un téléphone mobile

Pour que le module SMS reçoive les commandes d'un téléphone mobile, le numéro de ce téléphone doit être activé dans le module SMS.

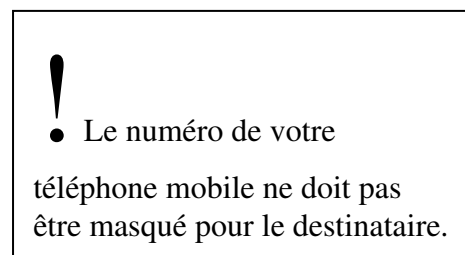
Tapez le message SMS **activernumero** sur votre téléphone mobile et envoyez le message au module SMS pour activer votre numéro de téléphone mobile.

NOTE : Le numéro de votre téléphone mobile ne doit pas être masqué.

NOTE : Le message SMS doit être envoyé au numéro de la carte SIM placée dans le modem GSM. Écrivez +336 au lieu de 06.

Quand le téléphone mobile est activé avec la commande **activernumero** le texte affiché dans Etat Installation est « **Mo d e m O K 1** ».

Seul un téléphone mobile permet de communiquer avec le module SMS. Si l'utilisateur du module SMS change le numéro de son téléphone mobile, le nouveau numéro devra être activé dans le module SMS.



Alarme

Si l'alarme de la pompe à chaleur ou de la chaudière est déclenchée, un SMS est envoyé au numéro activé. L'alarme peut être réinitialisée à l'aide de la commande **acquiteralarme**. Le module SMS répond si la réinitialisation de l'alarme s'est déroulée correctement.

Modification de la température ambiante

La modification de la température ambiante est exécutée par la commande **ambianceXX**. Par exemple, pour régler la température ambiante à 22°C, envoyer un message SMS **ambiance22**.

NOTE : écrivez en minuscules et sans espace entre le « e » et la température.

Données de fonctionnement

La commande **etatinstallation** permet d'obtenir la température courante par le module SMS.
Les produits n'utilisant pas la température sont repérés par « – » dans la liste.

	EcoHeat	EcoEL EcoAir	EcoEl EcoPart	EcoLogic EcoAir	EcoLogic EcoPart	EcoFlex	EcoFlex EcoAir	EcoFlex EcoPart	CLWi
Température extérieure	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Température ambiante	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Départ	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Pompe à chaleur*	Oui	Oui	Oui	–	Oui	–	Oui	Oui	–
Retour Capteur	Oui	–	Oui	–	Oui	–	–	Oui	–
Départ Capteur	Oui	–	Oui	–	Oui	–	–	Oui	–
Stockage*	Oui	Oui	Oui	–	–	–	–	–	–
Consommation de courant	Oui	Oui	Oui	–	–	Oui	Oui	Oui	–
Électricité nombre de pas.	Oui	Oui	Oui	–	–	Oui	Oui	Oui	–
Abaissement température	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui

*Pour EcoEl/EcoHeat, Pompe à chaleur désigne la partie basse du récipient, Stockage désigne la partie haute du récipient.

Commandes

Les commandes sont envoyées au module SMS par un message SMS depuis votre téléphone mobile.

! Commandes pour le module SMS : en minuscules et sans espace.

Commande vers le module SMS	Message du module SMS	Fonction
activernumero		Active la fonction SMS pour les commandes et les messages de/vers le numéro de votre téléphone mobile.
	Alarme [type]	PAC envoie automatiquement un SMS en cas d'activation de l'alarme.
acquiteralarme	Confirme par: [Réinit. Ok] ou [Impossible]	Réinitialise l'alarme et confirmation par le produit.
ambianceXX		Définit la température ambiante de consigne. Pour que cette commande modifie la température ambiante de consigne, une sonde d'ambiance doit être connectée. Sinon, la commande reste sans effet. Exemple : <code>ambiance22</code>
etatinstallation	Extérieur:[xx] Ambiance:[xx] [consigne] Départ:[xx] [consigne] PAC:[xx] [consigne] Retour Capteur:[xx] Départ Capteur:[xx] Stockage:[xx] Courant:[xx] El:[xx] Abaissement:[xx] Alarme:[xx]	PAC répond par une liste de températures. NOTE : degrés entiers seulement. Courant:[xx] indique la phase la plus chargée. Abaissement:[xx] affiche oui ou non. Alarme:[xx] affiche l'alarme en cours, ou « non » si pas d'alarme.

Dépistage des pannes

Le voyant du modem GSM reste éteint.

- ➔ Vérifier que le modem GSM est sous tension.

Le voyant du modem GSM émet un éclat par seconde.

- ➔ Vérifier que le modem GSM est muni d'une carte SIM et qu'il reçoit le réseau.
Si le réseau est reçu, le voyant émet un éclat toutes les trois secondes.

Le texte de la carte d'affichage disparaît quand le câble est branché au modem.

- ➔ L'adaptateur est inversé par rapport au connecteur à broches.

Le texte **Mo d e m** n'est pas affiché dans **Éta t Insta lla tio n**.

- ➔ Le modem n'est pas connecté à la carte d'affichage.
- ➔ L'alimentation secteur n'est pas branchée au modem.
- ➔ Vérifier Date programme dans Etat installation, les anciens programmes ne disposent pas de la fonction SMS.

Le texte **Mo d e m No n** est affiché dans **Éta t Insta lla tio n**.

- ➔ Le texte **Mo d e m No n** est toujours affiché pendant une minute après la mise sous tension du secteur.
- ➔ L'alimentation secteur n'est pas branchée au modem.

Le texte **Mo d e m** n'est suivi d'aucun chiffre.

- ➔ Aucun message n'a été reçu.
- ➔ Utilisez la commande « activernumero » pour activer le numéro du téléphone mobile qui doit recevoir le message SMS.
- ➔ Vérifiez que la carte SIM n'est pas saturée de SMS, ce qui interdit la réception de nouveaux messages.

La température ambiante de consigne n'est pas modifiée par la commande « ambiance[xx] ».

- ➔ Activez le numéro du téléphone mobile qui doit recevoir le message SMS.
- ➔ Vérifiez que la carte SIM n'est pas saturée de SMS, ce qui interdit la réception de nouveaux messages.

La commande « etatinstallation » n'est suivie d'aucune réponse.

- ➔ Activez le numéro du téléphone mobile qui doit recevoir le message SMS.
- ➔ Vérifiez que la carte SIM n'est pas saturée de SMS, ce qui interdit la réception de nouveaux messages.

Pas de réponse du module SMS.

- ➔ Vérifiez que le crédit de la carte SIM n'est pas épuisé si la carte n'est pas utilisée avec un abonnement.
- ➔ Vérifiez que la carte SIM n'est pas saturée de SMS, ce qui interdit la réception de nouveaux messages.

